



兹有 俄罗斯籍 Dr. Valeriy Yugai
 自 2010年9月6日 至 2010年12月3日 参加了由
 中华人民共和国国家中医药管理局在上海中
 医药大学举办的第 233 期国际针灸基础班的
 学习，业已结业，成绩合格，特此证明。

培训单位 上海中医药大学
 负责人职务 校长
 签名 陳凱先

2010年 12月 3日



This is to certify that
Dr. Valeriy Yugai
 from Russia
 has taken the 233

Introductory Course of Acupuncture and Moxibustion
 from September 6, 2010 to December 3, 2010
 at Shanghai University of Traditional Chinese Medicine
 Sponsored by State Administration of Traditional Chinese
 Medicine, People's Republic of China, and passed the final
 exam and fulfilled all the requirements of the course.

Signed by CHEN KAI XIAN
 Title President
 Institution of Training Shanghai University of Traditional
 Chinese Medicine
 Date December 3, 2010 No. 2010233030